



*BY-ELECTIONS
DECEMBER 9, 2002*

***OFFICIAL
VOTING
RESULTS***

Berthier—Montcalm
Lac-Saint-Jean—Saguenay

*ÉLECTIONS PARTIELLES
DU 9 DÉCEMBRE 2002*

***RÉSULTATS
OFFICIELS
DU SCRUTIN***

Berthier—Montcalm
Lac-Saint-Jean—Saguenay

*PUBLISHED BY THE
CHIEF ELECTORAL OFFICER
OF CANADA*

*PUBLIÉ PAR LE
DIRECTEUR GÉNÉRAL DES
ÉLECTIONS DU CANADA*

*POLL-BY-POLL
RESULTS*

*RÉSULTATS PAR
BUREAU DE SCRUTIN*

Berthier—Montcalm

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
1	Communauté Atikamekw de Manawan			Merged with No. 2A/Fusionné avec le n° 2A					2
2A	Communauté Atikamekw de Manawan	4	112	3	1	3	3	126	431
2B	Communauté Atikamekw de Manawan	5	97	1	3	0	0	106	468
3A	Saint-Michel-des-Saints	38	45	3	0	2	2	90	320
3B	Saint-Michel-des-Saints	31	41	1	0	6	3	82	323
4	Saint-Michel-des-Saints	36	48	3	3	2	3	95	299
5	Saint-Michel-des-Saints	33	37	1	0	2	1	74	278
6	Saint-Michel-des-Saints	31	19	1	1	3	0	55	275
7	Saint-Michel-des-Saints	49	34	3	5	3	6	100	447
8	Saint-Guillaume-Nord	3	2	0	0	0	0	5	16
9	Saint-Zénon	89	85	2	3	5	8	192	609
10	Saint-Zénon	45	87	4	7	5	2	150	384
11	Saint-Donat	54	37	2	0	1	0	94	449
12	Saint-Donat	23	41	3	0	2	1	70	378
13	Saint-Donat	48	39	1	1	3	4	96	413
14	Saint-Donat	48	48	3	2	4	0	105	415
15A	Saint-Donat	33	29	0	0	4	1	67	356
15B	Saint-Donat	45	25	2	0	1	0	73	346
16	Saint-Donat	54	45	4	2	1	2	108	401
17A	Notre-Dame-de-la-Merci	57	28	2	1	2	1	91	343
17B	Notre-Dame-de-la-Merci	59	44	4	2	3	6	118	348
18	Entrelacs	35	51	3	0	3	4	96	372
19	Entrelacs	37	31	2	0	4	1	75	318
20	Chertsey	97	37	1	5	10	2	152	524
21	Chertsey	64	60	2	0	4	1	131	472
22	Chertsey	59	32	4	3	8	0	106	484
23	Chertsey	44	32	3	3	5	0	87	407
24	Chertsey	76	76	7	2	6	2	169	543
25A	Chertsey	41	25	1	1	3	0	71	296
25B	Chertsey	34	17	3	3	5	1	63	288
26	Saint-Côme	42	24	1	0	3	2	72	332
27	Saint-Côme	62	66	3	1	9	3	144	393
28A	Saint-Côme	27	19	2	2	2	3	55	215
28B	Saint-Côme	41	40	2	1	2	0	86	253
29	Saint-Côme	51	43	3	2	1	8	108	401
30	Sainte-Émélie-de-l'Énergie	63	50	1	2	5	1	122	386
31	Sainte-Émélie-de-l'Énergie	72	59	1	1	4	1	138	381
32	Sainte-Émélie-de-l'Énergie	78	29	0	2	7	6	122	434
33	Saint-Alphonse-Rodriguez	90	57	3	2	3	3	158	465
34	Saint-Alphonse-Rodriguez	65	44	1	3	3	1	117	348
35	Saint-Alphonse-Rodriguez	82	46	4	0	5	3	140	382
36A	Saint-Alphonse-Rodriguez	49	25	1	2	4	2	83	299
36B	Saint-Alphonse-Rodriguez	44	27	1	1	1	1	75	306
37	Saint-Alphonse-Rodriguez	54	59	2	3	8	1	127	448
38	Sainte-Marcelline-de-Kildare	39	39	1	0	13	3	95	357
39A	Sainte-Marcelline-de-Kildare	53	31	6	0	1	6	97	317
39B	Sainte-Marcelline-de-Kildare	57	39	3	1	4	3	107	316
40	Sainte-Béatrix	69	30	1	1	12	0	113	354
41	Sainte-Béatrix	49	35	5	3	7	7	106	345
42	Sainte-Béatrix	79	60	4	8	7	1	159	553
43	Saint-Jean-de-Matha	103	39	4	7	4	5	162	543
44	Saint-Jean-de-Matha	75	63	2	1	3	8	152	582
45A	Saint-Jean-de-Matha	54	26	6	1	7	3	97	295
45B	Saint-Jean-de-Matha	47	25	3	1	3	3	82	284
46	Saint-Jean-de-Matha	88	54	6	10	8	8	174	535

QUEBEC

Berthier—Montcalm

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
47	Saint-Jean-de-Matha	79	50	4	2	7	1	143	445
48	Saint-Jean-de-Matha	56	46	2	0	2	2	108	337
49A	Saint-Damien	54	46	0	4	3	0	107	351
49B	Saint-Damien	40	42	1	1	2	1	87	310
50	Saint-Damien	75	51	5	2	3	3	139	406
51	Saint-Damien	78	57	3	0	6	3	147	452
52A	Saint-Charles-de-Mandeville	28	27	1	0	1	2	59	210
52B	Saint-Charles-de-Mandeville	46	36	0	2	1	1	86	233
53	Saint-Charles-de-Mandeville	61	53	2	7	5	3	131	394
54	Saint-Charles-de-Mandeville	50	31	1	4	2	2	90	341
55	Saint-Charles-de-Mandeville	42	39	1	4	4	4	94	319
56A	Saint-Gabriel-de-Brandon	42	43	1	8	3	8	105	395
56B	Saint-Gabriel-de-Brandon	54	45	2	8	6	7	122	412
57A	Saint-Gabriel-de-Brandon	30	44	1	7	3	9	94	315
57B	Saint-Gabriel-de-Brandon	43	60	2	7	4	9	125	347
58	Saint-Gabriel-de-Brandon	37	57	1	5	5	3	108	452
59	Saint-Gabriel-de-Brandon	50	64	2	14	6	3	139	492
60	Saint-Gabriel	43	64	1	8	9	2	127	519
61	Saint-Gabriel	36	44	2	4	7	7	100	351
62	Saint-Gabriel	31	22	3	1	1	2	60	180
63	Saint-Gabriel	29	21	1	2	2	1	56	194
64	Saint-Gabriel	24	56	2	1	3	2	88	313
65	Saint-Gabriel	29	53	4	2	8	3	99	382
66	Saint-Cléophas	33	29	1	2	5	0	70	200
67A	Saint-Didace	49	36	1	3	6	2	97	281
67B	Saint-Didace	36	57	1	2	1	1	98	240
68	Rawdon	22	37	2	1	2	1	65	348
69	Rawdon	22	55	3	1	1	2	84	392
70	Rawdon	39	69	4	2	7	4	125	441
71	Rawdon	49	103	3	4	3	3	165	608
72	Rawdon	45	22	3	1	2	1	74	402
73A	Rawdon	24	39	3	1	2	4	73	300
73B	Rawdon	29	43	2	2	1	2	79	397
74	Rawdon	29	35	3	1	3	0	71	383
75	Rawdon	73	43	1	0	8	5	130	543
76	Rawdon	48	46	5	1	6	2	108	494
77	Rawdon	28	34	3	0	6	0	71	426
78	Rawdon	40	81	1	0	11	4	137	459
79	Rawdon	26	51	3	1	3	2	86	354
80	Rawdon	23	48	3	2	2	0	78	404
81	Rawdon	26	46	5	2	5	1	85	301
82	Rawdon	46	81	0	2	2	4	135	564
83	Saint-Félix-de-Valois	38	54	4	1	8	6	111	382
84	Saint-Félix-de-Valois	48	48	4	6	10	3	119	404
85	Saint-Félix-de-Valois	32	26	3	3	3	6	73	300
86	Saint-Félix-de-Valois	30	12	2	0	1	1	46	228
87	Saint-Félix-de-Valois	36	35	6	5	3	2	87	299
88	Saint-Félix-de-Valois	21	36	2	1	3	2	65	264
89	Saint-Félix-de-Valois	40	54	2	1	8	3	108	332
90	Saint-Félix-de-Valois	32	52	0	1	7	5	97	335
91	Saint-Félix-de-Valois	57	26	3	0	5	4	95	336
92	Saint-Félix-de-Valois	39	27	2	1	4	2	75	310
93A	Saint-Félix-de-Valois	31	16	0	2	2	0	51	221
93B	Saint-Félix-de-Valois	29	18	0	3	3	2	55	192
94	Saint-Félix-de-Valois	39	39	2	4	3	7	94	342

Berthier—Montcalm

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
95	Saint-Norbert	46	84	1	2	3	6	142	356
96	Saint-Norbert	47	87	4	5	2	2	147	448
97	Sainte-Élisabeth	61	80	4	0	4	8	157	445
98	Sainte-Élisabeth	48	47	5	3	6	0	109	340
99	Sainte-Élisabeth	37	49	0	0	2	3	91	295
100A	Saint-Cuthbert	30	45	2	1	1	3	82	241
100B	Saint-Cuthbert	22	46	0	0	3	3	74	236
101	Saint-Cuthbert	35	38	4	1	1	3	82	306
102	Saint-Cuthbert	33	28	1	0	3	0	65	284
103	Saint-Cuthbert	34	57	7	6	3	0	107	334
104A	Saint-Barthélémy	29	38	3	1	3	2	76	267
104B	Saint-Barthélémy	22	32	3	1	2	1	61	245
105	Saint-Barthélémy	22	56	0	0	4	1	83	283
106	Saint-Barthélémy	56	79	2	2	2	1	142	405
107	Saint-Barthélémy	23	35	0	2	2	2	64	311
108	Saint-Cuthbert	13	9	0	0	2	1	25	76
109	Sainte-Geneviève-de-Berthier	48	139	3	4	4	3	201	431
110	Sainte-Geneviève-de-Berthier	24	49	0	2	1	5	81	284
111	Sainte-Geneviève-de-Berthier	11	60	2	1	1	1	76	240
112	Sainte-Geneviève-de-Berthier	19	72	0	0	0	2	93	261
113A	Sainte-Geneviève-de-Berthier	49	130	0	1	4	5	189	353
113B	Sainte-Geneviève-de-Berthier	8	74	3	0	0	7	92	205
114A	Berthierville	24	61	2	1	3	2	93	330
114B	Berthierville	28	50	0	0	1	4	83	308
115	Berthierville	30	82	0	1	2	0	115	364
116	Berthierville	35	102	6	2	4	4	153	542
117	Berthierville	26	81	2	2	3	7	121	364
118	Berthierville	61	149	2	4	2	8	226	490
119	Berthierville	34	116	0	2	2	5	159	476
120	Berthierville	27	102	1	0	1	0	131	384
121	La Visitation-de-l'Île-Dupas	51	150	6	0	4	5	216	468
122A	Saint-Ignace-de-Loyola	45	48	3	1	0	3	100	189
122B	Saint-Ignace-de-Loyola	40	68	2	0	4	2	116	245
123	Saint-Ignace-de-Loyola	87	105	1	1	3	1	198	450
124	Saint-Ignace-de-Loyola	49	73	1	1	4	3	131	341
125	Saint-Ignace-de-Loyola	46	91	3	0	3	4	147	374
126	Saint-Calixte	93	36	0	5	4	3	141	556
127	Saint-Calixte	20	28	1	3	0	1	53	447
128A	Saint-Calixte	47	21	3	0	1	4	76	312
128B	Saint-Calixte	49	26	3	2	9	4	93	297
129	Saint-Calixte	63	17	1	1	3	0	85	317
130	Saint-Calixte	52	16	1	2	1	0	72	255
131	Saint-Calixte	69	17	3	0	7	0	96	372
132	Saint-Calixte	39	18	0	0	2	2	61	338
133	Saint-Calixte	64	46	2	3	2	2	119	487
134	Saint-Calixte	38	9	1	1	5	1	55	375
135	Saint-Calixte	64	25	1	0	3	4	97	425
136	Sainte-Julienne	25	16	0	1	1	2	45	190
137	Sainte-Julienne	77	43	1	3	6	7	137	556
138A	Sainte-Julienne	51	29	3	2	2	3	90	301
138B	Sainte-Julienne	44	17	2	0	3	4	70	310
139	Sainte-Julienne	41	41	2	5	2	4	95	310
140	Sainte-Julienne	76	33	1	1	6	0	117	517
141	Sainte-Julienne	73	24	1	1	3	4	106	499
142	Sainte-Julienne	57	12	0	2	5	2	78	349

QUEBEC

Berthier—Montcalm

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
143	Sainte-Julienne	41	24	0	2	6	2	75	390
144	Sainte-Julienne	70	39	2	1	3	3	118	435
145	Sainte-Julienne	64	42	1	0	4	2	113	329
146	Sainte-Julienne	29	15	0	1	4	0	49	214
147A	Sainte-Julienne	35	14	1	0	3	3	56	341
147B	Sainte-Julienne	45	21	2	0	1	3	72	296
148A	Sainte-Julienne	21	16	0	0	0	1	38	195
148B	Sainte-Julienne	11	7	0	0	0	2	20	188
149	Sainte-Julienne	41	27	0	0	1	1	70	353
150	Saint-Liguori	181	34	0	2	1	3	221	465
151	Saint-Liguori	124	24	6	1	3	4	162	321
152	Saint-Liguori	222	43	2	2	2	11	282	523
153	Saint-Alexis	104	37	2	1	8	1	153	380
154	Saint-Alexis	118	52	2	3	5	8	188	447
155	Saint-Jacques	84	35	8	2	5	1	135	378
156	Saint-Jacques	74	35	7	0	12	1	129	354
157	Saint-Jacques	76	25	1	0	3	4	109	393
158	Saint-Jacques	70	33	1	2	7	1	114	350
159	Saint-Jacques	85	36	2	0	3	2	128	361
160	Saint-Jacques	40	28	1	1	8	0	78	254
161	Saint-Jacques	33	22	2	0	2	0	59	158
162A	Saint-Jacques	58	31	3	0	7	2	101	240
162B	Saint-Jacques	47	30	1	3	6	0	87	243
163A	Sainte-Marie-Salomé	65	15	1	2	3	3	89	280
163B	Sainte-Marie-Salomé	74	40	3	2	3	4	126	313
164	Sainte-Marie-Salomé	57	21	6	0	6	3	93	337
165	Saint-Esprit	81	54	2	1	1	2	141	375
166	Saint-Esprit	40	17	0	0	4	0	61	214
167	Saint-Esprit	65	53	1	0	2	2	123	343
168A	Saint-Esprit	57	27	1	2	4	4	95	279
168B	Saint-Esprit	56	31	2	0	4	1	94	269
169A	Lanoraie-d'Autray	49	55	6	1	2	1	114	350
169B	Lanoraie-d'Autray	46	39	3	3	3	2	96	321
170	Lanoraie-d'Autray	61	25	2	0	1	3	92	276
171	Lanoraie-d'Autray	14	7	1	2	1	1	26	156
172	Lanoraie-d'Autray	43	41	0	1	2	1	88	260
173	Saint-Joseph-de-Lanoraie	34	45	2	3	1	3	88	364
174	Saint-Joseph-de-Lanoraie	54	58	1	0	1	2	116	355
175	Saint-Joseph-de-Lanoraie	69	41	3	3	4	5	125	419
176	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	23	14	1	1	3	0	42	317
177	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	38	22	2	2	1	3	68	417
178	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	53	35	3	1	4	4	100	618
179	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	32	33	4	1	4	2	76	460
180A	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	25	10	4	1	1	1	42	356
180B	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	37	27	0	0	2	0	66	347
181A	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	33	13	0	2	5	3	56	376
181B	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	16	3	0	0	1	0	20	323
182	Saint-Antoine-de-Lavaltrie	40	12	3	1	3	2	61	434
183	Lavaltrie	73	17	0	1	1	6	98	597
184	Lavaltrie	18	16	1	1	0	0	36	333
185	Lavaltrie	41	26	2	1	1	1	72	396
186	Lavaltrie	43	31	0	2	4	4	84	519
187	Lavaltrie	51	12	0	1	2	1	67	494
188A	Lavaltrie	33	20	0	3	2	1	59	345
188B	Lavaltrie	35	16	1	0	2	4	58	338

Berthier—Montcalm

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
189	Lavaltrie	36	18	1	0	3	2	60	304
190	Lavaltrie	29	30	5	1	5	2	72	512
191	Lavaltrie	46	40	1	1	1	0	89	425
192	Sainte-Sophie	17	3	0	0	0	0	20	286
193	Sainte-Sophie	37	23	3	4	3	1	71	362
194	Sainte-Sophie	37	20	0	0	3	3	63	378
195	New Glasgow	10	4	0	0	1	0	15	46
196	Sainte-Sophie	50	37	1	0	2	2	92	441
197	Sainte-Sophie	20	10	1	3	2	0	36	226
198	Sainte-Sophie	31	13	0	1	1	0	46	376
199	Sainte-Sophie	27	12	1	3	0	1	44	372
200	Sainte-Sophie	42	22	0	1	1	1	67	376
201	Sainte-Sophie	35	17	1	1	0	3	57	392
202	Sainte-Sophie	32	14	0	0	5	1	52	333
203	Sainte-Sophie	44	17	3	0	0	5	69	305
204	Sainte-Sophie	40	12	3	0	0	1	56	355
205	Sainte-Sophie	71	22	5	8	4	0	110	442
206	Sainte-Sophie	56	19	2	0	1	6	84	348
207A	Sainte-Sophie	24	18	0	1	1	0	44	256
207B	Sainte-Sophie	18	12	3	1	3	0	37	267
208	Sainte-Sophie	66	33	1	1	4	6	111	438
209	Sainte-Sophie	19	9	1	1	0	1	31	200
210	Saint-Lin	31	8	2	0	1	1	43	344
211	Saint-Lin	54	22	1	2	3	1	83	454
212	Saint-Lin	40	12	1	1	4	0	58	255
213	Saint-Lin	63	14	1	0	2	6	86	502
214	Saint-Lin	33	26	6	8	3	3	79	397
215	Saint-Lin	46	15	5	0	2	0	68	331
216	Saint-Lin	38	29	2	1	3	1	74	351
217	Saint-Lin	17	7	0	1	2	0	27	323
218	Saint-Lin	19	10	0	0	3	2	34	188
219	Saint-Lin	42	12	5	0	1	2	62	405
220	Saint-Lin	28	12	0	1	3	0	44	283
221A	Saint-Lin	37	7	1	0	2	2	49	408
221B	Saint-Lin	41	15	1	0	3	0	60	426
222	Saint-Lin	31	8	4	0	2	5	50	418
223A	Saint-Lin	23	7	0	0	2	0	32	306
223B	Saint-Lin	38	16	3	1	3	5	66	333
224	Saint-Lin	38	10	2	1	1	4	56	383
225	Laurentides	50	64	2	0	5	2	123	545
226	Laurentides	22	32	0	0	3	1	58	310
227	Laurentides	86	63	4	2	5	2	162	496
228	Laurentides	49	43	1	0	1	5	99	327
229	Laurentides	57	36	5	2	5	4	109	539
230	Saint-Roch-Ouest	21	18	1	0	4	0	44	178
231	Saint-Roch-de-l'Achigan	69	33	3	2	6	3	116	437
232	Saint-Roch-de-l'Achigan	39	39	1	0	3	0	82	379
233	Saint-Roch-de-l'Achigan	28	8	0	0	5	2	43	292
234	Saint-Roch-de-l'Achigan	82	27	1	0	3	2	115	408
235	Saint-Roch-de-l'Achigan	57	26	0	2	1	1	87	314
236	Saint-Roch-de-l'Achigan	37	14	2	1	4	3	61	239
237A	Saint-Roch-de-l'Achigan	41	27	2	1	0	0	71	287
237B	Saint-Roch-de-l'Achigan	41	15	1	0	2	0	59	215
238	Saint-Roch-de-l'Achigan	39	20	0	0	0	2	61	368
500	Mobile poll/Bureau itinérant	6	41	1	2	1	1	52	171

Poll-by-poll results

QUEBEC

Berthier—Montcalm

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour					Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Roger Gaudet B.Q.	Richard Giroux Lib.	Richard Lafleur P.C./ P.-C.	Réal Naud Alliance	François Rivest N.D.P./ N.P.D.			
501	Mobile poll/Bureau itinérant	7	17	1	1	2	2	30	126
502	Mobile poll/Bureau itinérant	23	15	2	1	0	4	45	292
503	Mobile poll/Bureau itinérant	2	20	4	4	1	0	31	214
	Subtotal/Sous-total	12 654	10 607	549	451	912	674	25 847	98 218
	Advance polling stations/ Bureaux de vote par anticipation								
600	Saint-Michel-des-Saints	40	39	1	1	4	2	87	...
601	Saint-Donat	68	56	3	0	5	1	133	...
602	Saint-Jean-de-Matha	78	59	1	0	4	3	145	...
603	Saint-Gabriel-de-Brandon	72	117	1	8	6	3	207	...
604	Rawdon	106	176	10	3	12	1	308	...
605	Saint-Félix-de-Valois	38	59	4	2	3	2	108	...
606	Berthierville	120	212	3	5	4	5	349	...
607	Sainte-Julienne	110	48	4	3	4	6	175	...
608	Saint-Jacques	141	25	3	0	2	2	173	...
609	Lavaltrie	67	81	5	0	3	4	160	...
610	Sainte-Sophie	54	31	1	0	2	4	92	...
611	Saint-Lin	152	68	7	1	4	0	232	...
	Subtotal/Sous-total	1 046	971	43	23	53	33	2 169	...
	Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales								
	Group 1/Groupe 1 *	8	9	3	0	3	3	26	188
	Group 2/Groupe 2 **	39	59	3	1	9	6	117	...
	Subtotal/Sous-total	47	68	6	1	12	9	143	188

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	13 747	11 646	598	475	977	716	28 159	98 406
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	50.09	42.43	2.17	1.73	3.56

Population (2001): 129 230

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 289

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Roger Gaudet (B.Q.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIÈME (MAJORITÉ): 2 101 (7.7%)

Lac-Saint-Jean—Saguenay

Polling station - Bureau de scrutin		Number of ballots for - Nombre de bulletins pour							Rejected ballots - Bulletins rejetés	Total vote - Total des votes	Electors on lists - Électeurs figurant sur les listes
No. - N°	Name - Nom	Yanick Auer N.D.P./ N.P.D.	Alcide Boudreault Alliance	Sébastien Gagnon B.Q.	Clermont Gauthier P.C./ P.-C.	Richard Harvey Ind.	Gilles Lavoie NIL	Gilbert Tremblay Lib.			
1	Saint-Ludger-de-Milot	1	2	40	2	1	1	29	3	79	364
2	Saint-Ludger-de-Milot	1	1	24	3	0	1	6	1	37	197
3	Sainte-Monique	0	1	35	3	2	0	39	1	81	302
4	L'Ascension	4	1	47	3	10	0	43	3	111	362
5	Sainte-Monique	0	1	48	0	2	1	37	1	90	352
6	Saint-Henri-de-Taillon	0	2	37	3	2	2	30	2	78	233
7	L'Ascension	0	1	16	2	5	1	19	2	46	270
8	L'Ascension	1	3	33	6	4	1	29	2	79	238
9	L'Ascension	2	3	57	4	8	2	54	1	131	496
10	Saint-Henri-de-Taillon	1	3	78	4	6	6	58	4	160	388
11	Delisle	3	2	44	1	10	2	28	4	94	301
12	Delisle	0	0	46	5	8	4	33	4	100	289
13	Delisle	0	2	88	3	9	0	46	5	153	479
14	Delisle	2	1	62	1	9	8	57	2	142	317
15	Delisle	0	4	55	3	2	2	46	0	112	312
16	Delisle	1	1	42	5	0	4	22	0	75	262
17	Delisle	1	3	57	3	2	2	21	4	93	341
18	Delisle	0	6	67	4	5	2	46	4	134	365
19	Alma	0	1	77	6	3	1	69	0	157	442
20	Alma	1	1	54	4	4	4	56	0	124	367
21	Alma	4	3	68	2	6	7	75	2	167	380
22	Alma	1	3	63	3	3	1	51	0	125	295
23	Alma	6	1	59	0	1	5	29	2	103	299
24	Alma	2	1	87	0	0	5	52	1	148	408
25	Alma	0	1	48	1	2	2	41	4	99	314
26	Alma	2	3	53	2	5	1	53	0	119	367
27	Alma	1	1	54	0	1	6	46	1	110	292
28A	Alma	2	3	84	3	4	6	97	6	205	547
28B	Mobile poll/Bureau itinérant	Merged with No. 503/Fusionné avec le n° 503									39
29	Alma	1	1	37	4	2	4	48	0	97	320
30	Alma	5	0	87	0	8	7	40	6	153	395
31	Alma	3	3	49	1	5	2	43	2	108	362
32	Alma	2	0	72	1	2	1	44	3	125	360
33A	Alma	2	2	54	1	4	7	45	1	116	335
33B	Mobile poll/Bureau itinérant	Merged with No. 500/Fusionné avec le n° 500									37
34	Alma	0	3	53	1	3	3	54	4	121	298
35	Alma	2	4	98	4	2	3	82	5	200	570
36	Alma	3	1	60	2	3	2	27	2	100	306
37	Alma	2	1	48	0	1	0	28	0	80	363
38	Alma	1	2	53	0	3	2	36	5	102	317
39	Alma	2	0	60	1	3	1	33	0	100	303
40	Alma	1	0	58	0	2	3	34	2	100	281
41	Alma	4	4	77	2	0	0	52	2	141	327
42	Alma	2	1	61	7	3	3	44	2	123	444
43	Alma	1	2	67	2	7	3	45	3	130	321
44	Alma	1	0	30	1	2	3	44	4	85	300
45	Alma	1	4	50	5	4	3	37	3	107	319
46	Alma	1	2	59	5	1	5	45	5	123	347
47A	Alma	0	0	50	1	2	5	35	2	95	380
47B	Mobile poll/Bureau itinérant	Merged with No. 503/Fusionné avec le n° 503									14
48	Alma	3	1	66	5	5	11	44	4	139	368
49	Alma	0	0	61	3	6	4	43	3	120	362
50	Alma	1	2	72	0	2	5	35	2	119	345
51	Alma	1	1	72	2	4	4	52	0	136	326
52	Alma	1	0	57	0	2	7	51	0	118	383

Poll-by-poll results

QUEBEC

Lac-Saint-Jean—Saguenay

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour							Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Yanick Auer N.D.P./ N.P.D.	Alcide Boudreault Alliance	Sébastien Gagnon B.Q.	Clermont Gauthier P.C./ P.-C.	Richard Harvey Ind.	Gilles Lavoie NIL	Gilbert Tremblay Lib.			
53	Alma	0	2	49	2	1	4	59	1	118	344
54	Alma	1	1	84	2	2	3	88	2	183	435
55	Alma	2	0	82	5	6	7	100	5	207	454
56	Alma	2	2	70	4	3	3	59	3	146	357
57	Alma	1	1	80	3	0	4	49	1	139	359
58	Alma	0	0	88	5	5	5	73	3	179	454
59	Alma	3	0	43	0	2	3	78	2	131	321
60	Alma	1	1	85	4	4	9	97	5	206	538
61	Alma	0	1	50	1	1	1	49	4	107	366
62	Alma	2	1	48	5	2	4	52	2	116	322
63	Alma	0	5	45	3	2	5	78	2	140	339
64	Alma	1	0	55	5	1	2	46	1	111	341
65	Alma	0	0	63	5	0	1	76	4	149	460
65-1	Alma	1	1	67	2	3	2	89	3	168	443
66	Alma	2	2	78	2	2	10	91	1	188	418
67	Alma	2	0	66	6	0	24	66	7	171	387
68	Alma	2	3	98	4	0	8	70	2	187	497
69	Alma	1	2	56	6	0	7	55	3	130	293
70	Alma	0	3	68	2	5	2	76	3	159	523
71	Alma	5	0	75	1	4	3	101	4	193	494
72	Notre-Dame-du-Rosaire	2	2	60	1	4	2	51	3	125	398
73	Labrecque	5	3	93	8	4	6	32	2	153	601
74	Labrecque	2	2	54	0	3	1	16	1	79	322
75	Saint-Nazaire	0	2	51	3	6	3	50	3	118	380
76	Saint-Nazaire	2	1	42	2	4	1	28	2	82	273
77	Saint-Nazaire	1	0	63	2	1	2	36	2	107	325
78	Saint-Nazaire	1	7	68	1	7	2	51	3	140	496
79	Bégin	0	5	39	2	2	0	30	1	79	284
80	Bégin	3	2	33	2	1	4	62	1	108	389
81	Saint-Ambroise	4	6	23	6	1	5	21	2	68	370
82	Saint-Ambroise	2	1	37	3	2	1	43	2	91	354
83	Saint-Ambroise	3	4	44	1	3	2	29	0	86	414
84	Saint-Ambroise	1	0	41	2	6	1	56	1	108	432
85	Saint-Ambroise	2	2	55	6	0	3	42	1	111	394
86	Saint-Ambroise	4	0	45	4	3	0	45	1	102	419
87	Saint-Charles-de-Bourget	0	2	44	3	4	1	23	0	77	311
88	Saint-Charles-de-Bourget	4	1	34	1	1	0	20	1	62	230
89	Saint-Ambroise	1	0	19	4	0	2	9	0	35	290
90	Saint-David-de-Falardeau	6	4	31	1	1	2	40	3	88	426
91	Saint-David-de-Falardeau	6	1	29	10	0	2	48	2	98	329
92	Saint-David-de-Falardeau	4	4	45	5	1	3	47	4	113	439
93	Saint-David-de-Falardeau	1	4	43	9	7	1	71	1	137	533
94	Saint-Honoré	1	3	53	10	8	2	42	1	120	391
95	Saint-Honoré	0	0	30	1	0	0	28	4	63	278
96	Saint-Honoré	2	1	34	2	0	0	25	5	69	397
97	Saint-Honoré	0	3	19	2	4	0	33	0	61	245
98	Saint-Honoré	2	3	46	5	8	6	71	2	143	562
99	Saint-Honoré	3	3	36	3	10	2	48	1	106	392
100	Tremblay	0	0	27	0	1	0	8	2	38	205
101	Saint-Honoré	1	2	32	4	2	1	46	3	91	581
102	Tremblay	0	0	20	0	4	4	23	2	53	281
103	Tremblay	5	0	44	1	4	0	49	3	106	439
104	Tremblay	0	2	21	3	2	2	20	2	52	648
105	Tremblay	1	1	13	2	0	0	8	0	25	182
106	Tremblay	4	2	68	2	1	1	68	2	148	726

Lac-Saint-Jean—Saguenay

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour							Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Yanick Auer N.D.P./ N.P.D.	Alcide Boudreault Alliance	Sébastien Gagnon B.Q.	Clermont Gauthier P.C./ P.-C.	Richard Harvey Ind.	Gilles Lavoie NIL	Gilbert Tremblay Lib.			
107	Saint-Fulgence	1	1	46	1	3	0	47	0	99	407
108	Saint-Fulgence	2	5	27	0	2	1	44	1	82	242
109	Saint-Fulgence	3	2	29	2	1	2	46	0	85	312
110	Saint-Fulgence	5	2	33	0	1	0	52	1	94	355
111	Saint-Fulgence	2	0	24	2	6	1	25	0	60	255
112	Sainte-Rose-du-Nord	4	5	66	2	0	0	36	2	115	310
113	Saint-Gédéon	0	1	74	1	1	13	62	3	155	321
114	Saint-Gédéon	1	4	67	8	3	14	84	2	183	485
115	Saint-Gédéon	2	0	93	3	0	23	55	5	181	376
116	Desbiens	0	2	66	2	1	2	29	1	103	274
117	Desbiens	5	0	62	0	1	3	42	1	114	281
118	Desbiens	4	2	79	1	4	1	32	2	125	367
119	Métabetchouan	1	1	76	3	3	3	27	3	117	267
120	Métabetchouan	1	0	63	6	2	1	30	2	105	263
121	Saint-Gédéon	1	2	50	2	2	9	30	2	98	278
122	Métabetchouan	0	0	55	0	0	1	24	2	82	194
123	Métabetchouan	1	0	90	1	0	2	47	5	146	438
124	Métabetchouan	1	1	114	1	3	5	35	1	161	403
125	Métabetchouan	2	1	170	0	2	3	56	1	235	546
126	Métabetchouan	2	0	31	3	0	1	23	0	60	149
127	Saint-Bruno	2	2	88	3	2	5	43	0	145	375
128	Saint-Bruno	2	5	79	9	10	9	64	0	178	423
129	Saint-Bruno	3	2	86	6	4	7	70	6	184	523
130	Saint-Bruno	0	1	27	1	1	1	28	2	61	194
131	Saint-Bruno	0	0	38	0	0	5	51	0	94	301
132	Hébertville-Station	1	0	63	1	6	3	44	4	122	357
133	Hébertville-Station	2	3	52	2	8	6	46	4	123	351
134	Hébertville-Station	0	2	29	1	3	5	32	1	73	274
135	Lac-à-la-Croix	0	6	64	2	3	1	50	2	128	341
136	Hébertville	2	4	68	1	3	1	47	3	129	345
137	Lac-à-la-Croix	1	0	85	0	5	1	38	2	132	428
138	Hébertville	4	0	64	9	3	6	62	3	151	459
139A	Hébertville	2	2	32	0	2	1	37	0	76	239
139B	Mobile poll/Bureau itinérant	Merged with No. 500/Fusionné avec le n° 500									8
140	Hébertville	0	0	40	4	0	3	35	2	84	271
141	Hébertville	6	1	106	4	5	4	65	3	194	559
500	Mobile poll/Bureau itinérant	0	3	47	10	0	5	72	2	139	129
501	Mobile poll/Bureau itinérant	1	0	28	0	0	0	24	1	54	176
502	Mobile poll/Bureau itinérant	1	4	39	5	0	7	56	5	117	189
503	Mobile poll/Bureau itinérant	2	2	42	4	1	1	90	5	147	131
504	Mobile poll/Bureau itinérant	4	3	56	4	4	0	36	3	110	160
	Subtotal/Sous-total	246	256	8 208	406	433	490	6 840	322	17 201	52 738
Advance polling stations/ Bureaux de vote par anticipation											
600	Delisle	5	1	65	1	8	2	59	0	141	...
601	Alma	1	1	104	1	2	6	90	0	205	...
602	Alma	3	20	118	2	5	11	157	3	319	...
603	Saint-Nazaire	0	0	33	1	0	1	27	1	63	...
604	Saint-Ambroise	0	0	26	4	0	2	21	0	53	...
605	Saint-Honoré	3	2	40	0	3	2	33	2	85	...
606	Saint-Fulgence	0	2	13	0	1	1	37	0	54	...
607	Métabetchouan	2	1	153	2	4	6	69	3	240	...
608	Saint-Bruno	0	2	28	0	1	1	39	1	72	...

Poll-by-poll results

QUEBEC

Lac-Saint-Jean—Saguenay

Polling station Bureau de scrutin		Number of ballots for Nombre de bulletins pour							Rejected ballots Bulletins rejetés	Total vote Total des votes	Electors on lists Électeurs figurant sur les listes
No. N°	Name Nom	Yanick Auer N.D.P./ N.P.D.	Alcide Boudreault Alliance	Sébastien Gagnon B.Q.	Clermont Gauthier P.C./ P.-C.	Richard Harvey Ind.	Gilles Lavoie NIL	Gilbert Tremblay Lib.			
609	Advance polling stations/ Bureaux de vote par anticipation										
	Hébertville	1	0	26	1	2	0	23	1	54	...
	Subtotal/Sous-total	15	29	606	12	26	32	555	11	1 286	...
	Votes under Special Voting Rules/ Votes en vertu des Règles électorales spéciales										
	Group 1/Groupe 1 *	0	0	4	7	0	1	20	0	32	225
	Group 2/Groupe 2 **	6	5	94	9	8	9	179	2	312	...
	Subtotal/Sous-total	6	5	98	16	8	10	199	2	344	225

* Includes Canadian citizens temporarily residing outside Canada, members of the Canadian Forces and incarcerated electors.
Comprend les citoyens canadiens résidant temporairement à l'extérieur du Canada, les membres des Forces canadiennes et les électeurs incarcérés.

** Includes Canadian citizens residing in Canada who voted by special ballot in or outside their electoral districts.
Comprend les citoyens canadiens résidant au Canada qui ont voté par bulletin spécial dans leur circonscription ou à l'extérieur de celle-ci.

Totals/Totaux	267	290	8 912	434	467	532	7 594	335	18 831	52 963
Percentage of valid ballots/ Pourcentage des bulletins valides	1.44	1.56	48.18	2.34	2.52	2.87	41.05

Population (2001): 69 043

Total number of polling stations/Nombre total de bureaux de scrutin: 157

ELECTED CANDIDATE/CANDIDAT ÉLU: Sébastien Gagnon (B.Q.)

DIFFERENCE BETWEEN THE VALID VOTES RECEIVED BY THE FIRST AND SECOND CANDIDATES (MAJORITY)/

ÉCART ENTRE LES VOTES VALIDES REÇUS PAR LE PREMIER CANDIDAT ET LE DEUXIÈME (MAJORITÉ): 1 318 (7.1%)